

## Concert à Notre Dame des Vignes

Ensemble vocal Variations

### Musique sacrée de la Renaissance

**Giovanni Gabrieli (1557 – 1612) - né et mort à Venise**

***Plaudite, psallite. Jubilate  
Deo omnis terra. Alleluja...***

Frappez dans vos mains, chantez des louanges,  
acclamez Dieu sur toute la terre. Alleluia...

Triple chœur à 4 voix mixtes

**Tomás Luis de Victoria (1548 – 1611 à Madrid)**

***Alma Redemptoris Mater***

Triple chœur à 4 voix mixtes

**Hans Leo Hassler (1564, Nuremberg – 1612, Francfort-sur-le-Main )**

**Psaume 150 :**

***Laudate Dominum in sanctis eius  
Laudate eum in firmamento virtutis eius  
Laudate eum in sono tubae...***

Louez Dieu dans ses saints  
Louez-le au firmament de sa puissance  
Louez-le par le son du cor...

Double chœur : voix élevées / voix graves

**Orlando di Lasso (1532, Mons-1594, Munich).**

***Resonet in laudibus cum iucundis plausibus***

***Hodie apparuit in Israel : per Mariam virginem est natus rex.***

Que Sion résonne de louanges, avec de joyeuses acclamations des fidèles :

Le voici, celui qui est né de Marie.

Aujourd'hui, un roi est né de la Vierge Marie.

Chœur à 5 voix, + trio de voix d'hommes

**Cristobal de Morales (1500, Séville-1553, Marchena)**

***Asperges me, Domine, hyssopo et  
mundabor...***

Asperge-moi, Seigneur, avec l'hysope et je  
serai purifié...

Chœur à 4 voix

**Tomás Luis de Victoria : Litanies à la Vierge**

***Sancta Maria, Sancta Virgo virginum,  
Virgo predicanda, Causa nostrae letitiae,  
Paradisus voluptatis,....ora pro nobis.  
Regina angelorum, apostolorum, sanctorum  
omnium... ora pro nobis***

Sainte Marie, Sainte Vierge des vierges, .  
Vierge digne de louanges, Cause de notre joie,  
Jardin de délices...

Reine des anges, des apôtres... de tous les  
saints... Prie pour nous!

Double chœur à 4 voix

**Giovanni Gabrieli (1557 – 1612)**

*Jubilate Deo, omnis terra*

Jubilez en Dieu, toute la terre  
Servez le Seigneur dans la joie.  
Chœur mixte à 8 voix

**Jacobus Gallus Handl (1550-1591).**

*Pater noster, qui es in coelis...*

Notre Père qui es aux cieux...  
Double chœur : voix de femmes, voix d'hommes

**Tomás Luis de Victoria**

*Domine, non sum dignus  
ut intres sub tectum meum,*

Seigneur, je ne suis pas digne  
que tu entres sous mon toit.  
mais dis une parole, et mon âme sera guérie.  
Chœur d'hommes

**Jacobus Gallus Handl (1550-1591).**

*O magnum mysterium  
et admirabile sacramentum,  
ut animalia viderent Dominum natum*

Ô grand mystère et merveilleux sacrement  
Que des animaux voient le Seigneur nouveau-né  
Noël, Noël !  
Double chœur à 4 voix

**Tomás Luis de Victoria**

*Salve, Regina*

Salut, ô Reine, Mère de Miséricorde,  
Notre vie, notre douceur, et notre espérance, salut...  
O clément, ô miséricordieuse, ô douce Vierge Marie.

Double chœur à 4 voix: solistes/ ensemble

**4 chansons de la Renaissance :**

Bonjour, mon cœur  
Notre Vicaire  
Mignonne  
Le chant des oiseaux

**Echanges avec les musiciens autour d'un POT**